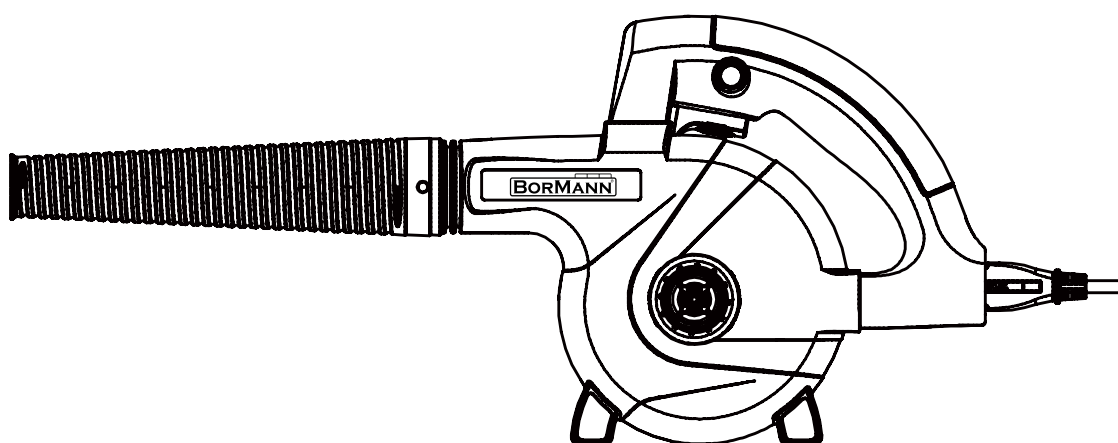




**BPB6600**  
042563

EN IT  
EL BG  
SR HU  
ES



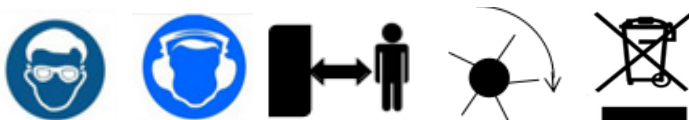
[WWW.NIKOLAOOUTOOLS.COM](http://WWW.NIKOLAOOUTOOLS.COM)

SCAN ME



## General safety instructions

**WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.



### 1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### 2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3. Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### 4. Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### 5. Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained. Caution! The use of any accessories or additional tools other than those recommended in this manual may lead to an increased risk of injury. Only use original replacement parts.

## Additional Safety Instructions for Blowers

- Do not collect still smoldering cigarette ashes, freshly cut metals shaving, screws, nails and the like.
- Never block the suction inlet or outlet.

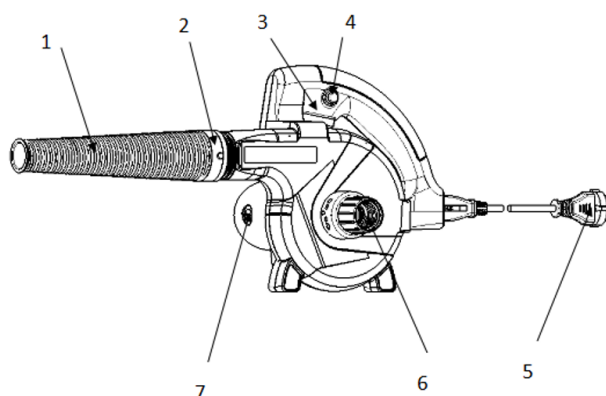
Skenirajte QR kod za priručnik  
na hrvatskom jeziku



## Parts Identification

A.

1. Nozzle
2. Blower Port
3. Trigger Switch
4. Lock-On Button
5. Plug
6. Suction Port
7. Carbon Brush



## Electrical Safety

- This tool is double insulated. Therefore no earth wire is required.
- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

## Assembly

**Warning!** Before assembly, make sure that the tool is switched off & unplugged.

## Main Technical Data

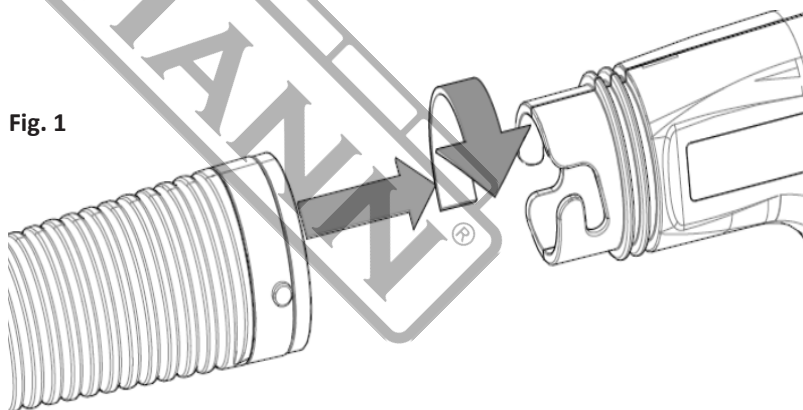
|                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| Model                     | BPB6600                  |
| Rated Power Input         | 500 W                    |
| Rated Voltage - Frequency | 230 V / 50 Hz            |
| Air Flow                  | 2.8 m <sup>3</sup> / min |
| Air Speed                 | 250 km/h                 |
| No-Load Speed             | 13000 rpm                |
| Weight                    | 0.6 kg                   |
| Includes                  | 1 pc dust bag            |

## Use

### Mounting the nozzle for blowing operations

- Insert the pin located inside the nozzle into the 4 notch provided on the blast port .
- To lock nozzle in place, turn the nozzle in the direction indicated.
- To remove nozzle, turn the nozzle in the opposite direction.

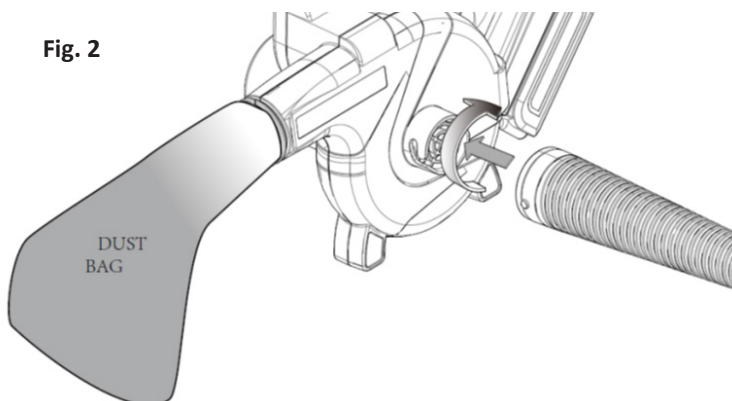
Fig. 1



### Mounting the nozzle and dust bag for dust collection

- For dust collection, mount the dust bag at the blast port and nozzle at the suction port .
- To remove Dust Bag and Nozzle, simply pull out by first turning in the opposite direction.

Fig. 2



Empty the dust bag frequently to ensure maximum dust collecting efficiency.

·Adjust variable speed knob for different speed requirements.

·When continuous operation is required, first depress the switch and then the lock-on button and release to disengage lock, squeeze and release switch.

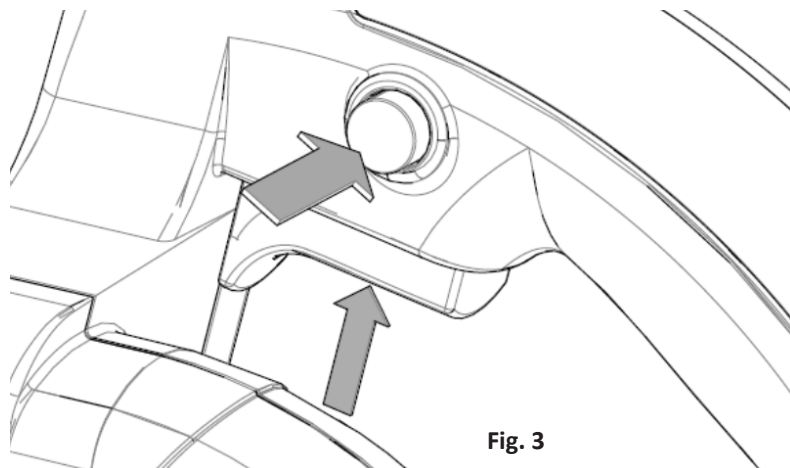


Fig. 3

### Replacing Carbon Brushes

·Use a screwdriver to remove the brush holder cap.

·Take out the worn carbon brush, insert the new one and secure the brush hold cap.

Warning! Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark.

### Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. Accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

### Maintenance

Your tool has been designed to operate over a long period of with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance, switch off and unplug the tool.

·Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.

·Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

### Environmental protection

The appliance and accessories should be recycled in an environmentally friendly way. Do not dispose of the appliance with household waste, as unsorted municipal waste. Use instead separate collection facilities. Support environmental protection by taking the appliance to a local collection point or obtain information from a specialist retailer. Contact you local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is obligated to take back your old appliance for disposal.



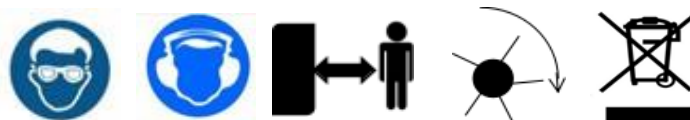
\* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

\* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

\* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

## Istruzioni generali sulla sicurezza

**AVVERTENZA** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri. Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato a rete (a filo) o a batteria (a batteria).



### 1. Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- Tenere lontani i bambini e gli astanti mentre si utilizza un elettrostrumento. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

### 2. Sicurezza elettrica

- Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine di adattamento con utensili elettrici con messa a terra.  
Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o a massa, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se l'uso di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### 3. Sicurezza personale

- Quando si utilizza un elettrostrumento, occorre essere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico in stato di stanchezza o sotto l'effetto di un'influenza negativa.  
l'influenza di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o la batteria, di sollevare o trasportare l'utensile. Trasportare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare energia agli utensili elettrici con l'interruttore acceso invita a evitare incidenti.
- Prima di accendere l'elettrostrumento, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave. Una chiave o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrostrumento può provocare lesioni personali.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre una posizione corretta e un buon equilibrio. Ciò consente di controllare meglio l'elettrostrumento in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

### 4. Uso e cura degli elettrostrumenti

- Non forzare l'elettrostrumento. Utilizzate l'elettrostrumento corretto per la vostra applicazione. L'elettrostrumento corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- Non utilizzare l'elettrostrumento se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o la batteria dall'elettrostrumento prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre l'elettrostrumento. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettrostrumento.
- Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'utensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Manutenzione degli utensili elettrici. Controllare che non vi siano disallineamenti o legature delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrostrumento. Se danneggiato, far riparare l'elettrostrumento prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione, con bordi taglienti affilati, hanno meno probabilità di legarsi e sono più facili da controllare.
- Utilizzare l'elettrostrumento, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettrostrumento per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.

### 5. Servizio

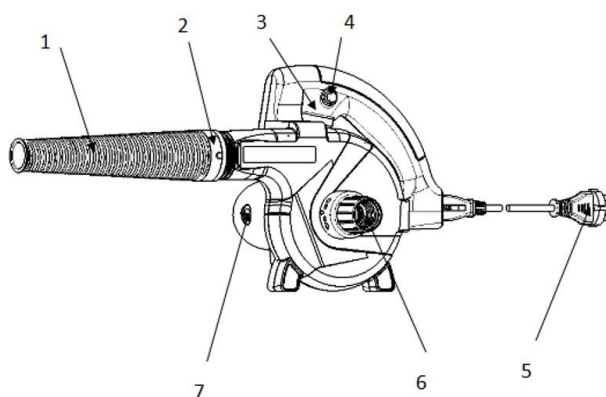
Affidare la manutenzione dell'elettrostrumento a un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrostrumento. Attenzione! L'uso di accessori o strumenti aggiuntivi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale può aumentare il rischio di lesioni. Utilizzare solo parti di ricambio originali.

## Ulteriori istruzioni di sicurezza per i soffiatori

- Non raccogliere ceneri di sigarette ancora fumanti, metalli appena tagliati, viti, chiodi e simili.
- Non bloccare mai l'ingresso o l'uscita dell'aspirazione.

## Identificazione delle parti

- A.
1. Ugello
  2. Porta di esplosione
  3. Grilletto
  4. Pulsante di blocco
  5. Spina
  6. Porta di aspirazione
  7. Spazzola di carbone



## Sicurezza elettrica

- Questo strumento è a doppio isolamento. Non è quindi necessario un filo di terra
- Verificare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.

## Montaggio

**Attenzione!** Prima del montaggio, assicurarsi che l'utensile sia spento & scollegato.

### Dati tecnici principali

| Dati tecnici principali       |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| Modello                       | BPB6600                       |
| Potenza nominale in ingresso  | 500 W                         |
| Tensione nominale - Frequenza | 230 V / 50 Hz                 |
| Flusso d'aria                 | 2,8 m <sup>3</sup> / min      |
| Velocità dell'aria            | 250 km/h                      |
| Velocità a vuoto              | 13000 giri/min.               |
| Peso                          | 0,6 kg                        |
| Include                       | 1 pz sacchetto per la polvere |

## Utilizzo

### Montaggio dell'ugello per le operazioni di soffiaggio

- Inserire il perno situato all'interno dell'ugello nelle 4 tacche presenti sulla porta di abbattimento.
- Per bloccare l'ugello in posizione, ruotarlo nella direzione indicata.
- Per rimuovere l'ugello, ruotarlo nella direzione opposta.

Fig. 1

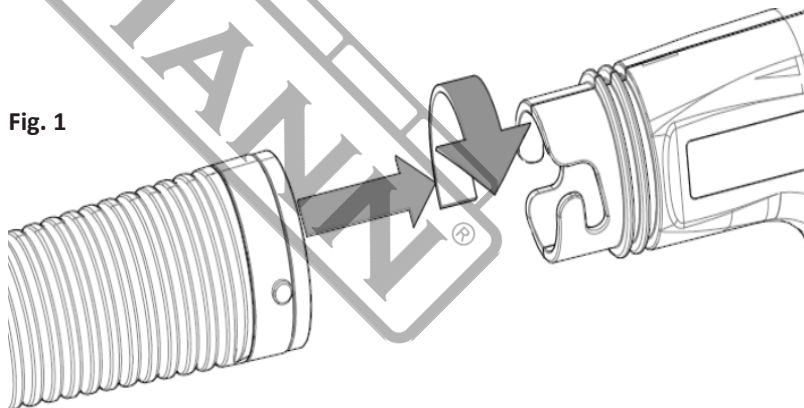
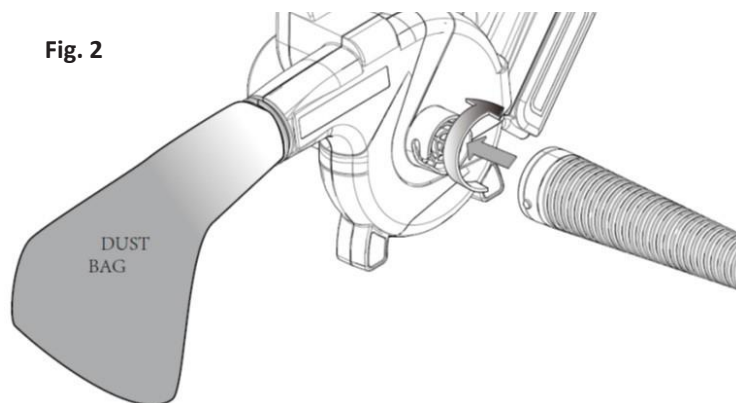


Fig. 2

### Montaggio dell'ugello e del sacco raccogli-polvere per la raccolta della polvere

- Per la raccolta della polvere, montare il sacco della polvere sulla porta di soffiaggio e l'ugello sulla porta di aspirazione.
- Per rimuovere il sacchetto della polvere e l'ugello, è sufficiente estrarli ruotandoli nella direzione opposta.



Svuotare frequentemente il sacchetto della polvere per garantire la massima efficienza di raccolta della polvere.

-Regolare la manopola della velocità variabile per ottenere velocità diverse. requisiti.

-Quando è necessario un funzionamento continuo, premere prima l'interruttore e poi il pulsante di blocco e rilasciare per disinserire il blocco, premere e rilasciare l'interruttore.

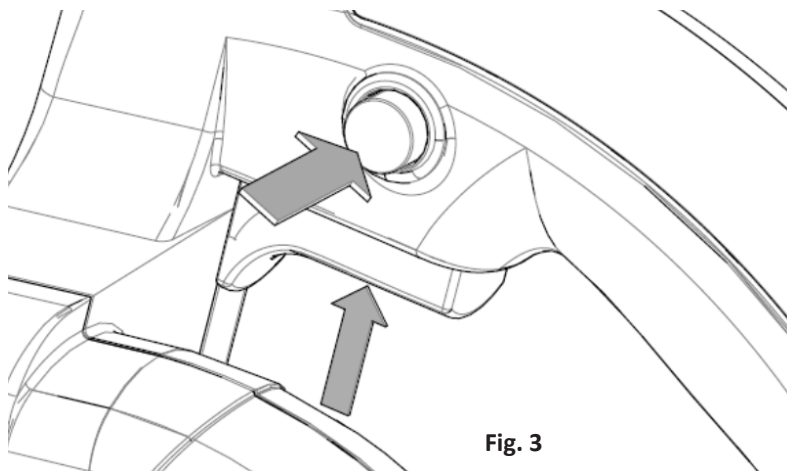


Fig. 3

#### Sostituzione delle spazzole di carbone

-Utilizzare un cacciavite per rimuovere il cappuccio del portaspazzole.

-Estrarre la spazzola di carbone usurata, inserire quella nuova e fissare il tappo di chiusura della spazzola.

Attenzione! Rimuovere e controllare regolarmente le spazzole di carbone. Sostituirle quando si consumano fino al limite.

#### Accessori

Le prestazioni dell'utensile dipendono dall'accessorio utilizzato. Gli accessori sono progettati in base a standard di qualità elevati e pensati per migliorare le prestazioni dell'utensile.

prestazioni dell'utensile. Utilizzando questi accessori otterrete il meglio dal vostro utensile.

#### Manutenzione

L'utensile è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Il funzionamento continuo e soddisfacente dipende da una cura adeguata dell'utensile e da una pulizia regolare.

Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere e scollegare l'utensile.

-Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'utensile con una spazzola morbida o un panno asciutto.

-Pulire regolarmente l'alloggiamento del motore con un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi o a base di solventi.

#### Protezione dell'ambiente

L'apparecchio e gli accessori devono essere riciclati nel rispetto dell'ambiente. Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici, come rifiuti urbani non differenziati. Utilizzare invece i centri di raccolta differenziata. Sostenete la tutela dell'ambiente portando l'apparecchio in un punto di raccolta locale o informatevi presso un rivenditore specializzato. Per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili, contattare l'amministrazione locale. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discarica, le sostanze pericolose possono disperdersi nelle falde acquifere ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere dei cittadini. Quando si sostituiscono i vecchi apparecchi con altri nuovi, il rivenditore è obbligato a ritirare il vecchio apparecchio per smaltirlo.



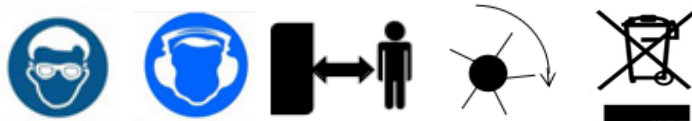
\* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

\* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.

\* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

## Γενικές Οδηγίες Ασφαλείας

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με το δίκτυο (ενσύρματο) ή με μπαταρία (ασύρματο).



### 1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι αποτελούν αιτία ατυχήματος.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

### 2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογής (αντάπτορες) με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι ορθά επιλεγμένες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το εργαλείο. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για μεταφορά, τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρή τοποθεσία, χρησιμοποιήστε διάταξη προστασίας έναντι ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### 3. Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια (ειδικά γυαλιά). Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή ωτοασπίδες που χρησιμοποιείται στις απαιτούμενες συνθήκες, θα μειώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.
- Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν από τη σύνδεση με την πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, τη λήψη ή τη μεταφορά του εργαλείου. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν το διακόπτη ενεργοποιημένο αποτελεί αιτία ατυχημάτων.
- Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Μην υπερβάλλετε. Διατηρείτε πάντα σωστό πάτημα και την ισορροπία σας. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Να ντύνεστε σωστά. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση της συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

### 4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου κατά λάθος.
- Αποθηκεύετε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή τυχόν εμπλοκή των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί βλάβη, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα και τα εργαλεία κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

### 5. Service

Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο τεχνικό, χρησιμοποιώντας μόνο τα κατάλληλα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί ότι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου. Προσοχή! Η χρήση οποιωνδήποτε εξαρτημάτων ή πρόσθετων εργαλείων εκτός από αυτά που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένο κίνδυνο τραυματισμού. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.

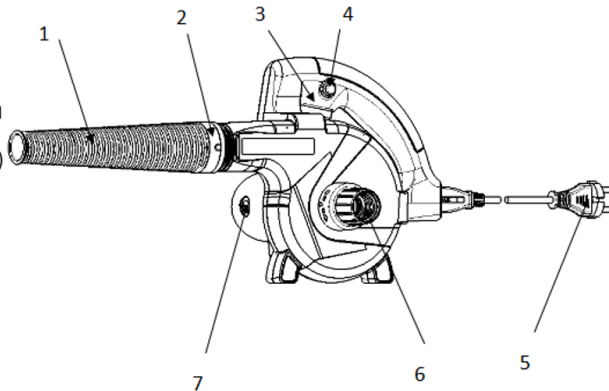
## Επιπρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για φυσητήρες

- Μην συλλέγετε στάχτες τσιγάρων που σιγοκαίγονται ακόμα, φρεσκοκομμένα μέταλλα, βίδες, καρφιά και παρόμοια.
- Ποτέ μην μπλοκάρετε την είσοδο αναρρόφησης ή την έξοδο.

## Εξαρτήματα

A.

1. Ακροφύσιο
2. Θύρα εξαγωγής
3. Διακόπτης σκανδάλη
4. Κομβίο ασφάλισης
5. Ρευματολήπτης (φίς)
6. Θύρα αναρρόφησης
7. Ψήκτρα



## Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το εργαλείο είναι διπλά μονωμένο. Επομένως, δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης.

- Ελέγχετε πάντα ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα ονομαστικών μεγεθών.

## Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.

## Βασικά Τεχνικά Χαρακτηριστικά

|                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| Μοντέλο                     | BPB6600                    |
| Ονομαστική ισχύς εισόδου    | 500 W                      |
| Ονομαστική τάση - Συχνότητα | 230 V / 50 Hz              |
| Ροή αέρα                    | 2,8 m³ / min               |
| Ταχύτητα αέρα               | 250 km/h                   |
| Στροφές χωρίς φορτίο        | 13000 rpm                  |
| Βάρος                       | 0,6 kg                     |
| Περιλαμβάνει                | 1x σακούλα συλλογής σκόνης |

## Χρήση

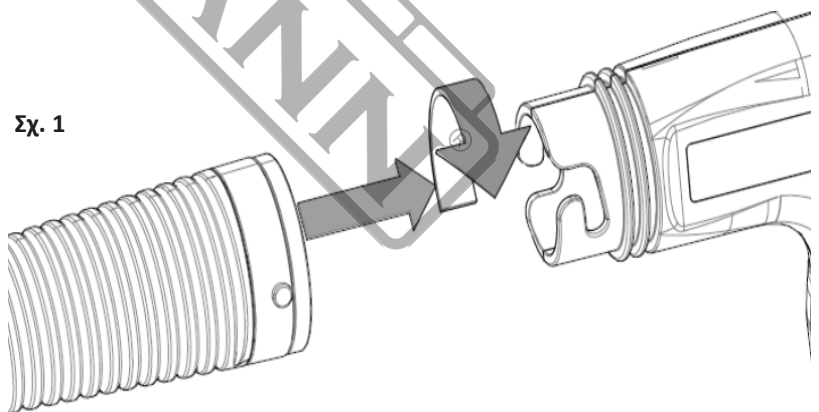
### Τοποθέτηση του ακροφυσίου για εργασίες εμφύσησης

-Εισάγετε τον πείρο που βρίσκεται στο εσωτερικό του ακροφυσίου στην εγκοπή που προβλέπεται στη θύρα ακροφυσίου.

-Για να ασφαλίσετε το ακροφύσιο στη θέση του, στρέψτε το προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται.

-Για να αφαιρέσετε το ακροφύσιο, στρέψτε το προς την αντίθετη κατεύθυνση.

Σχ. 1

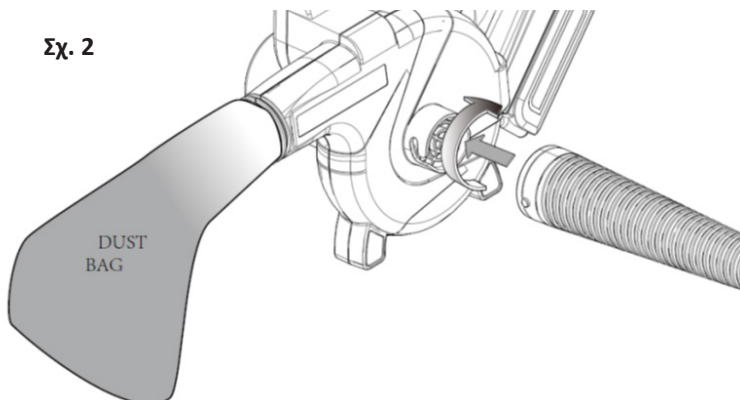


### Τοποθέτηση του ακροφυσίου και της σακούλας σκόνης για τη συλλογή σκόνης

-Για τη συλλογή σκόνης, τοποθετήστε τη σακούλα σκόνης στη θύρα εξαγωγής και το ακροφύσιο στη θύρα αναρρόφησης.

-Για να αφαιρέσετε τη σακούλα σκόνης και το ακροφύσιο, απλά τραβήξτε πρώτα στρέφοντας προς την αντίθετη κατεύθυνση.

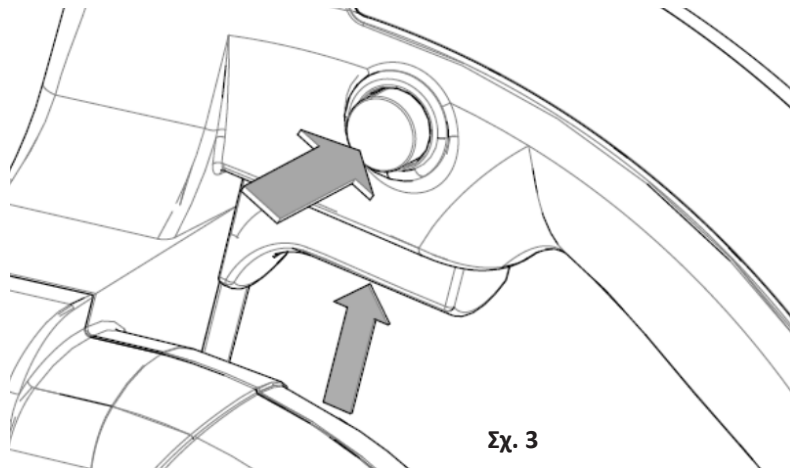
Σχ. 2



Αδειάζετε συχνά τη σακούλα σκόνης για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη απόδοση συλλογής σκόνης.

-Ρυθμίστε το κουμπί μεταβλητής ταχύτητας για διαφορετικές απαιτήσεις ταχύτητας.

-Όταν απαιτείται συνεχής λειτουργία, πιάστε πρώτα το διακόπτη και στη συνέχεια το κουμπί κλειδώματος και αφήστε το για να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα, πιάστε και αφήστε το διακόπτη.



Σχ. 3

#### Αντικατάσταση ψηκτρών

-Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να αφαιρέσετε το καπάκι της υποδοχής των ψηκτρών.

-Βγάλτε τη φθαρμένη ψήκτρα, τοποθετήστε τη νέα και ασφαλίστε το καπάκι συγκράτησης της ψήκτρας.

Προειδοποίηση! Αφαιρείτε και ελέγχετε τακτικά τις ψύκτρες. Αντικαταστήστε τις όταν φθαρούν.

#### Αξεσουάρ

Η απόδοση του εργαλείου εξαρτάται από τα αξεσουάρ που χρησιμοποιούνται. Τα αξεσουάρ είναι κατασκευασμένα σύμφωνα με υψηλά πρότυπα ποιότητας και έχουν σχεδιαστεί για να βελτιώνουν την απόδοση του εργαλείου. Χρησιμοποιώντας αυτά τα αξεσουάρ θα έχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση από το εργαλείο σας.

#### Συντήρηση

Το εργαλείο έχει σχεδιαστεί προκειμένου να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.

**Προειδοποίηση!** Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε συντήρησης, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα.

-Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές εξερισμού του εργαλείου σας χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα ή ένα στεγνό πανί.

-Καθαρίζετε τακτικά το περιβάλλον του κινητήρα χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε κανένα λειαντικό ή καθαριστικό με βάση διαλύτες.

#### Περιβαλλοντική προστασία

Η συσκευή και τα εξαρτήματα πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, ως συνήθη αστικά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε αντ' αυτού εγκαταστάσεις ειδικής συλλογής. Υποστηρίξτε την προστασία του περιβάλλοντος μεταφέροντας τη συσκευή σε ένα τοπικό σημείο συλλογής ή λάβετε πληροφορίες από έναν εξειδικευμένο έμπορο λιανικής πώλησης. Επικοινωνήστε με την τοπική αυτοδιοίκηση για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής. Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές απορρίπτονται σε χωματερές ή χωματερές, επικίνδυνες ουσίες μπορεί να διαρρεύσουν στα υπόγεια ύδατα και να εισέλθουν στην τροφική αλυσίδα, βλάπτοντας την υγεία κατ' ελάχιστον. Κατά την αντικατάσταση παλαιών συσκευών με νέες, ο έμπορος λιανικής πώλησης υποχρεούται να παραλάβει την παλαιά συσκευή προς απόρριψη.



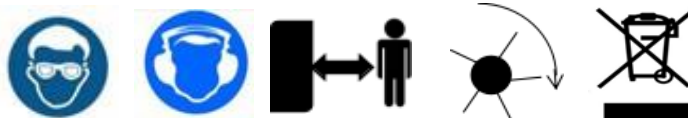
\*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

\*Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

\*Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

## Общи инструкции за безопасност

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашия електроинструмент, захранван от мрежата (с кабел), или електроинструмент, захранван от батерия (акумулатор).



### 1. Безопасност в работната зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Затрупаните или тъмни места са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- Не допускате деца и странични лица, докато работите с електроинструмента. Отвличането на вниманието може да доведе до загуба на контрол.

### 2. Електрическа безопасност

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със зазементи (заземени) електроинструменти. Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със зазементи повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени шнурове увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено от устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

### 3. Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте уморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни наранявания.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване, като маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или защита на слуха, използвано при подходящи условия, ще намали личните наранявания.
- Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да се свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вземете или пренесете инструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или пускането под напрежение на електроинструменти, които са с включен превключвател, приканва към злополуки.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до телесни повреди.
- Не прекалявайте. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това дава възможност за по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоуловители може да намали свързаните с праха опасности.

### 4. Използване и грижа за електроинструменти

- Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
- Изключете щепсела от източника на захранване и/или акумулаторната батерия от електроинструмента, преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електроинструментите. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържане на електрически инструменти. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-лесни за управление.
- Използвайте електроинструмента, принадлежностите, крайниците и др. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

### 5. Сервиз

Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на електроинструмента е запазена. Внимание! Използването на всякакви аксесоари или допълнителни инструменти, различни от препоръчаните в това ръководство, може да доведе до повишен риск от нараняване. Използвайте само оригинални резервни части.

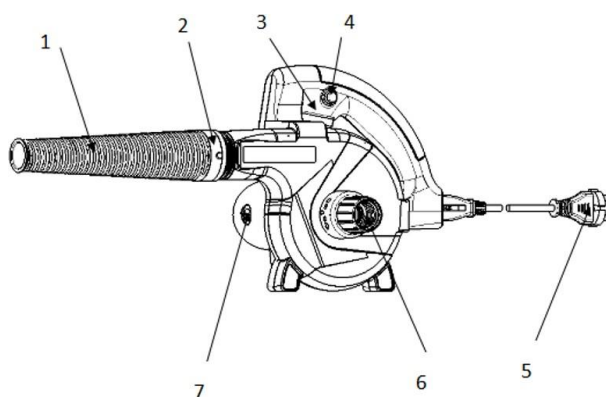
## Допълнителни инструкции за безопасност за вентилатори

- Не събирайте все още тлееща пепел от цигари, прясно нарязани метали да бръснене, винтове, пирони и други подобни.
- Никога не блокирайте входа или изхода за засмукване.

## Идентификация на частите

А.

1. Дюза
2. Пристанище за взривове
3. Превключвател за задействане
4. Бутон за заключване
5. Щепсел
6. Смукателен порт
7. Въглеродна четка



## Електрическа безопасност

- Този инструмент е с двойна изолация. Затова не е необходим заземителен проводник.

- Винаги проверявайте дали захранването съответства на напрежението, посочено на табелката с номиналните стойности.

## Сглобяване

**Предупреждение!** Преди сглобяване се уверете, че инструментът е изключен & изключен от електрическата мрежа.

## Основни технически данни

| Модел                          | BPB6600                  |
|--------------------------------|--------------------------|
| Номинална входяща мощност      | 500 W                    |
| Номинално напрежение - честота | 230 V / 50 Hz            |
| Въздушен поток                 | 2,8 м <sup>3</sup> / мин |
| Скорост на въздушния поток     | 250 км/ч                 |
| Скорост без натоварване        | 13000 об/мин             |
| Тегло                          | 0,6 kg                   |
| Включва                        | 1 бр. торбичка за прах   |

## Използвайте

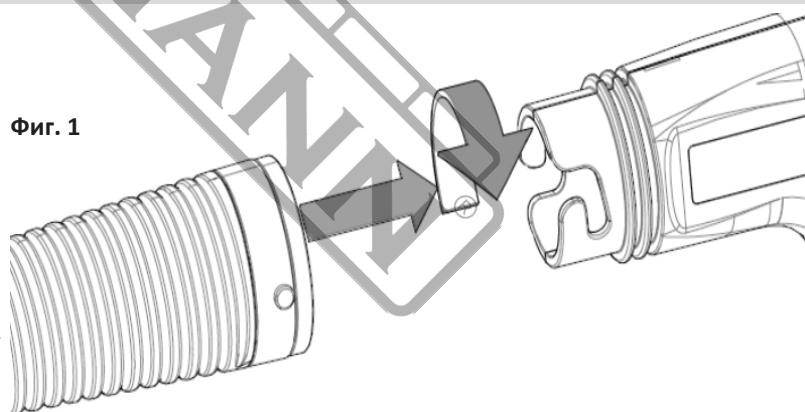
### Монтиране на дюзата за издухване

Вкарайте щифта, намиращ се във вътрешността на дюзата, в 4-те прорежа на отвора за бластиране.

-За да застопорите дюзата на място, завъртете дюзата в указаната посока.

-За да извадите дюзата, завъртете дюзата в обратна посока.

Фиг. 1

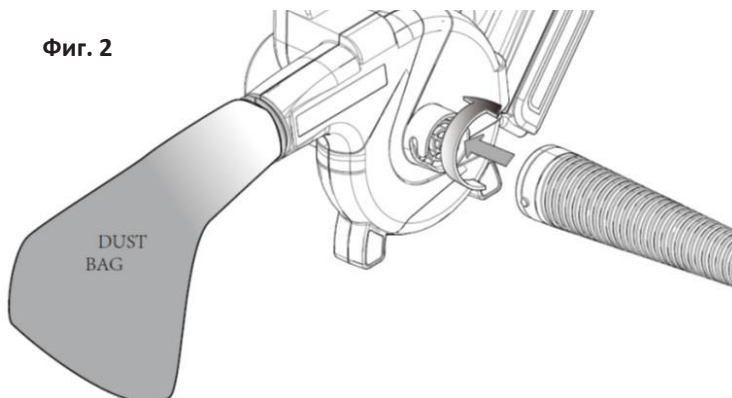


Фиг. 2

### Монтиране на дюзата и торбата за събиране на прах

-За събиране на прах монтирайте торбата за прах на отвора за издухване, а дюзата - на отвора за засмукване.

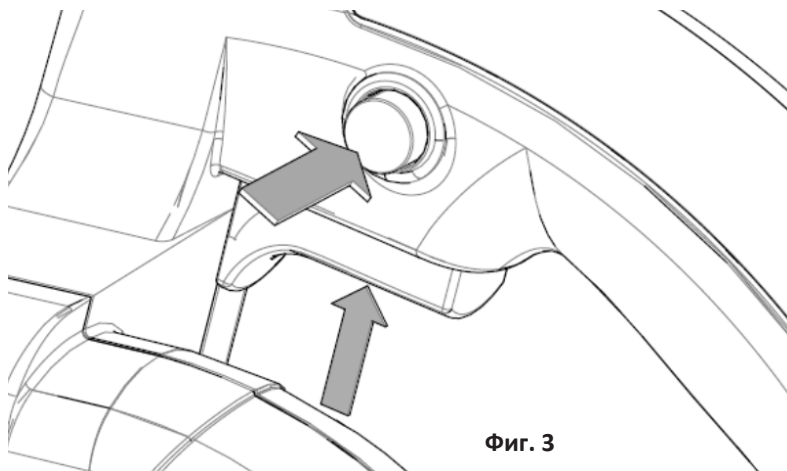
-За да извадите торбичката за прах и дюзата, просто ги издърпайте, като първо завъртите в обратна посока.



Често изпразвайте торбичката за прах, за да осигурите максимална ефективност на събирането на прах.

-Регулирайте копчето за регулиране на скоростта за различни скорости изисквания.

-Когато е необходима непрекъсната работа, първо натиснете превключвателя, а след това бутона за заключване и го освободете, за да изключите заключването, натиснете и освободете превключвателя.



Фиг. 3

#### Смяна на въглеродни четки

-С помощта на отвертка свалете капачката на държача на четката.

-Извадете износената карбонова четка, поставете новата и закрепете капачката за захващане на четката.

Предупреждение! Изваждайте и проверявайте редовно въглеродните четки. Заменете ги, когато се износят до граничната маркировка.

#### Аксесоари

Работата на вашия инструмент зависи от използвания аксесоар. Аксесоарите са проектирани по високи стандарти за качество и са предназначени да подобрят производителността на вашия инструмент. С помощта на тези аксесоари ще получите най-доброто от вашия инструмент.

### Поддръжка

Вашият инструмент е проектиран да работи дълго време с минимална поддръжка. Непрекъснатата задоволителна работа зависи от правилната грижа за инструмента и редовното почистване.

Предупреждение! Преди да извършвате каквато и да е поддръжка, изключете и извадете инструмента от електрическата мрежа.

-Редовно почиствайте вентилационните отвори на инструмента с мека четка или суха кърпа.

-Редовно почиствайте корпуса на двигателя с влажна кърпа. Не използвайте абразивни препарати или препарати на основата на разтворители.

### Опазване на околната среда

Уредът и аксесоарите трябва да се рециклират по екологосъобразен начин. Не изхвърляйте уреда заедно с битовите отпадъци, като несортирани битови отпадъци. Вместо това използвайте съоръжения за разделно събиране. Подкрепете опазването на околната среда, като предадете уреда в местен пункт за събиране на отпадъци или получите информация от специализиран търговец на дребно. Свържете се с местните власти за информация относно наличните системи за събиране. Ако електроуредите се изхвърлят на сметища или в депа за отпадъци, опасните вещества могат да изтекат в подпочвените води и да попаднат в хранителната верига, увреждайки вашето здраве и благосъстояние. При замяна на стари електроуреди с нови търговецът на дребно е длъжен да приеме обратно стария ви уред за изхвърляне.



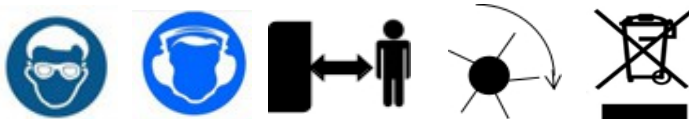
\* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна на продукта и в техническите спецификации без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

\* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта, както и валидността на гаранцията, всички дейности по ремонт, проверка, ремонт или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервиз на производителя.

\* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с неосигурено оборудване може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

## Опште безбедносне упутства

**УПОЗОРЕЊЕ** Прочитајте сва упозорења о безбедности и све упутства. Непоштовање упозорења и упутстава може довести до струјног удара, пожара и/или озбиљних повреда. Сачувајте сва упозорења и упутства за будућу употребу. Термин "електрични алат" у упозорењима се односи на ваш електрични алат који се напаја из мреже (са каблом) или батеријски (бежични) електрични алат.



### 1. Безбедност радног простора

- Одржите радно место чистим и добро осветљеним. Неуредна или мрачна места доводе до незгода.
- Не користите електричне алате у експлозивним атмосферама, као што су запаљиве течности, гасови или прашина. Електрични алати производе искре које могу запалити прашину или испарења.
- Држите децу и пролазнике даље док радите са електричним алатом. Ометања могу довести до губитка контроле.

### 2. Електрична безбедност

- Вијци електричних алата морају одговарати прикључцима. Никада не мењајте вијак на било који начин. Не користите адаптерске прикључке са уземљеним (заземљеним) електричним алатима. Неизмењени вијци и одговарајући прикључци смањују ризик од струјног удара.
- Избегавајте контакт тела са заземљеним површинама, као што су цеви, радијатори, шпорети и фрижидери. Постоји повећан ризик од електричног удара ако је ваше тело заземљено.
- Не излажите електричне алате киши или влажности. Улазак воде у електрични алат повећава ризик од струјног удара.
- Не злоупотребљавајте кабл. Никада не користите кабл за ношење, повлачење или искључивање електричног алата. Држите кабл даље од топлоте, уља, оштрих ивица или покретних делова. Оштећени или запетљани каблови повећавају ризик од струјног удара.
- Када радите са електричним алатом на отвореном, користите продужни кабл погодан за спољну употребу. Коришћење кабла погодном за спољну употребу смањује ризик од струјног удара.
- Ако је рад електричне алате на влажном месту неизбежан, користите напајање заштићено уређајем за заштиту од преосталог струје (RCD). Коришћење RCD-а смањује ризик од електричног удара.

### 3. Лична безбедност

- Будите пажљиви, пазите шта радите и користите здрав разум приликом руковања електричним алатом. Не користите електрични алат када сте уморни или под утицајем дрога, алкохола или лекова. Тренутак непажње приликом руковања електричним алатом може довести до озбиљне повреде.
- Користите личну заштитну опрему. Увек носите заштиту за очи. Заштитна опрема као што су маска за прашину, безбедносне ципеле са неклизајућим ђонем, заштитна кацига или заштита за слух, коришћена у одговарајућим условима, смањује личне повреде.
- Спречите ненамерно покретање. Уверите се да је прекидач у искљученом положају пре повезивања на извор напајања и/или батеријски пакет, пре него што подигнете или носите алат. Ношење електричних алата са прстом на прекидачу или укључивање алата са укљученим прекидачем доводи до незгода.
- Уклоните сваки кључ за подешавање или кључ за затезање пре укључивања електричног алата. Кључ или кључ за подешавање који је остао причвршћен за ротирајући део електричног алата може довести до повреде.
- Не претерајте. Увек одржавајте чврст ослонац и равнотежу. То омогућава бољу контролу над електричним алатом у неочекиваним ситуацијама.
- Одевајте се прикладно. Не носите широку одећу или накит. Држите косу, одећу и рукавице даље од покретних делова. Широка одећа, накит или дуга коса могу да се захвате у покретним деловима.
- Ако су обезбеђени уређаји за прикључивање система за одвод и сакупљање прашине, уверите се да су прикључени и правилно коришћени. Коришћење система за сакупљање прашине може смањити опасности повезане са прашином.

### 4. Коришћење и одржавање електричних алата

- Не преоптерећујте електрични алат. Користите одговарајући електрични алат за вашу примену. Одговарајући електрични алат ће обавити посао боље и безбедније брзином за коју је дизајниран.
- Не користите електрични алат ако се прекидач не може да га укључи и искључи. Сваки електрични алат који се не може контролисати прекидачем је опасан и мора бити поправљен.
- Искључите прикључак из извора напајања и/или батеријски пакет из електричног алата пре него што извршите било каква подешавања, замените додатке или складиштите електричне алате. Ове превентивне безбедносне мере смањују ризик од случајног покретања електричног алата.
- Чувајте неискоришћене електричне алате ван домаћаја деце и не дозволите особама које нису упознате са алатом или овим упутствима да га користе. Електрични алати су опасни у рукама неискусних корисника.
- Одржите електричне алате. Проверите да ли су покретни делови неправилно поравнати или заглављени, да ли су делови поломљени и било које друго стање које може утицати на рад електричног алата. Ако је оштећен, нека се електрични алат поправи пре употребе. Многи несрећни случајеви настају због лоше одржаваних електричних алата.
- Држите резне алате оштрим и чистим. Правилно одржавани резни алати са оштрим ивицама мање се заглављују и лакше их је контролисати.
- Користите електрични алат, прикључке и резне главе итд. у складу са овим упутствима, имајући у виду радне услове и посао који треба обавити. Коришћење електричног алата за операције различите од предвиђених може довести до опасне ситуације.

### 5. Сервис

Нека ваш електрични алат сервисира квалификовано лице, користећи искључиво идентичне резервне делове. То ће обезбедити да су безбедносне карактеристике алата одржане. Опрез! Коришћење било којих додатака или додатних алата који нису препоручени у овом упутству може довести до повећаног ризика од повреда. Користите само оригиналне резервне делове.

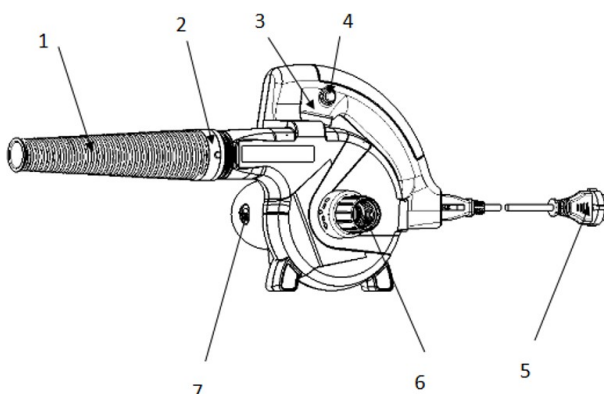
## Додатне безбедносне упутства за пухалице

- Не прикупљајте још увек димљени пепео цигарета, свеже одсечене металне стругутине, вијке, ексе и слично.
- Никада не блокирајте улаз или излаз усавања.

## Идентификација делова

А.

1. Млаз
2. Излаз за експлозију
3. Окидач са прекидачем
4. Дугме за закључавање
5. Запушач
6. Улаз за усисавање
7. Угљенична четка



## Електрична безбедност

- Овај алат је двоструко изолован. Стога није потребан уземљујући кабл.
- Увек проверите да ли напајање одговара напону на плочици са техничким подацима.

## Склапање

**Упозорење!** Пре монтаже уверите се да је алат искључен и извучен из струјне утичнице.

## Главне техничке карактеристике

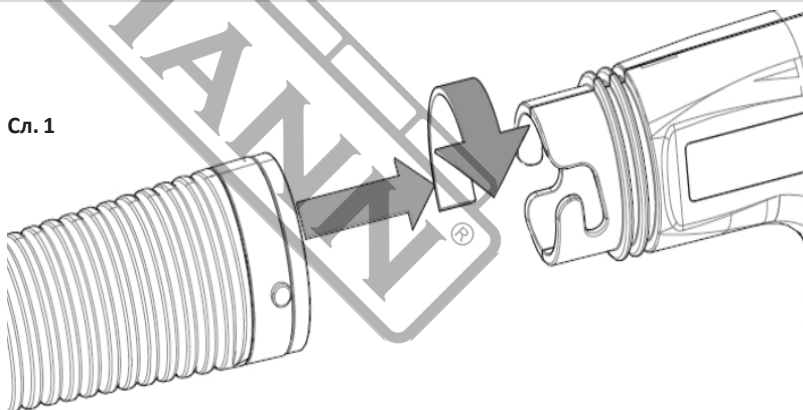
| Модел                         | BPB6600           |
|-------------------------------|-------------------|
| Номинална улазна снага        | 500 W             |
| Номинални напон - фреквенција | 230 V / 50 Hz     |
| Проток ваздуха                | 2,8 м³/мин        |
| Ваздушна брзина               | 250 км/ч          |
| Брзина при без оптерећења     | 13000 обртаја/мин |
| Тежина                        | 0,6 кг            |
| Укључује                      | 1 кеса за прашину |

## Употреба

## Монтирање млазнице за дувачке радове

- Убаците штифт који се налази унутар млазнице у четврти отвор на отвору за песак.
- Да бисте закључали млазницу на месту, окрените је у назначеном правцу.
- Да бисте уклонили млазницу, окрените је у супротном смеру.

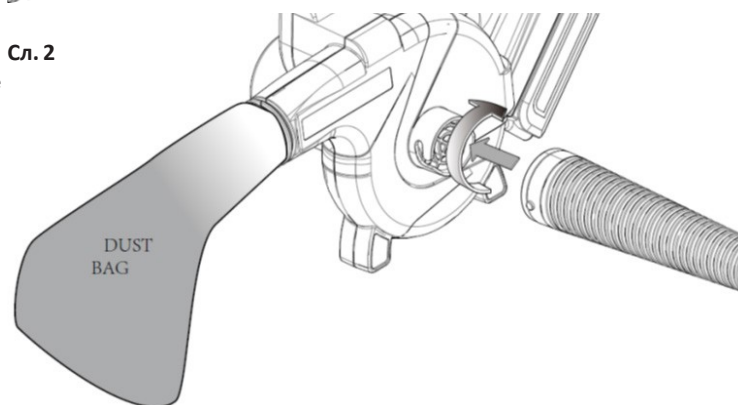
Сл. 1



Сл. 2

## Монтирање млазнице и кесе за прашину за прикупљање прашине

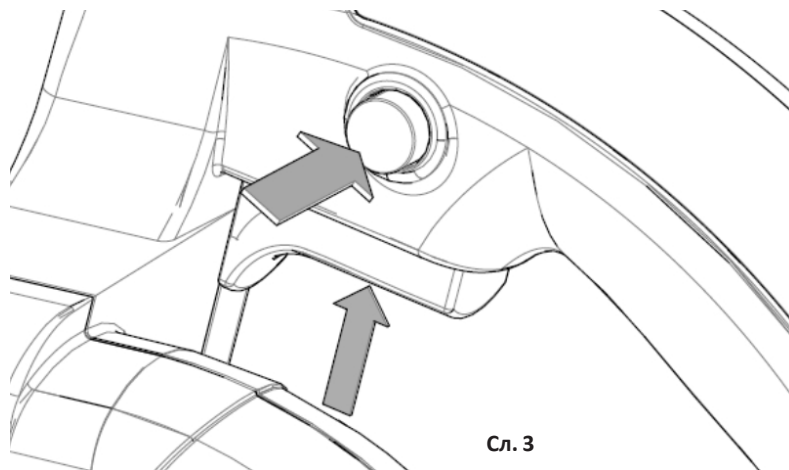
- За прикупљање прашине, причврстите врећу за прашину на излазни отвор и млазницу на усисни отвор.
- Да бисте уклонили врећу за прашину и млазницу, једноставно их извуците, претходно их окрећући у супротном смеру.



Често пражњавајте кесу за прашину како бисте обезбедили максималну ефикасност при сакупљању прашине.

·Подесите копче за променљиву брзину према различитим захтевима за брзином.

·Када је потребан континуирани рад, прво притисните прекидач, затим дугме за закључавање и отпустите га да бисте откључали закључавање, стисните и отпустите прекидач.



Сл. 3

#### Замена угљених четки

·Користите одвијач да уклоните поклопац држача четкица.

·Извадите истрошену угљеничну четку, убаците нову и причврстите поклопац за држач четке.

Упозорење! Редовно извадите и проверите угљеничне четке. Замените их када се истроше до ознаке ограничења.

#### Прибор

Учинак вашег алата зависи од коришћеног прибора. Прибор је произведен по високим стандардима квалитета и дизајниран је да побољша учинак вашег алата. Коришћењем овог прибора добићете најбоље од свог алата.

#### Одржавање

Ваш алат је дизајниран да ради дужи временски период уз минимално одржавање. Непрекидан задовољавајући рад зависи од правилног одржавања алата и редовног чишћења.

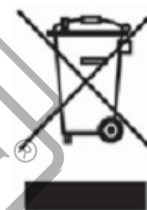
Упозорење! Пре обављања било каквог одржавања, искључите алат и извуците прикључак из струјног утичнице.

·Редовно чистите вентилационе отворе на вашем уређају меком четком или сувом крпом.

·Редовно чистите кућиште мотора влажном крпом. Не користите абразивна средства или средства на бази растварача.

#### Заштита животне средине

Уређај и прибор треба рециклирати на еколошки прихватљив начин. Не одбацујте уређај са кућним отпадом као неосортирани комунални отпад. Уместо тога користите посебне пунктове за прикупљање. Подржите заштиту животне средине тако што ћете уређај однети на локални пункт за прикупљање или се обавестити код специјализованог продавца. Обратите се локалној самоуправи за информације о расположивим системима прикупљања. Ако се електрични уређаји одлажу на депоније или сметлишта, опасне супстанце могу да продру у подземне воде и уђу у ланац исхране, оштећујући ваше здравље и добробит. Када замењујете старе уређаје новим, продавац је обавезан да преузме ваш стари уређај на одлагање.



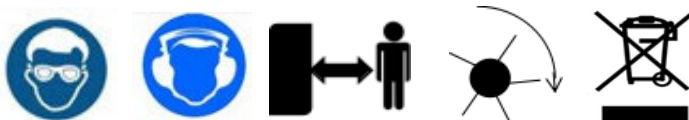
\* Произвођач задржава право да врши мање измене у дизајну производа и техничким спецификацијама без претходне најаве, осим ако те измене значајно не утичу на перформансе и безбедност производа. Делови описани/илустровани у страницама упутства које држите у рукама могу се односити и на друге моделе из произвођачеве линије производа са сличним карактеристикама и можда неће бити укључени у производ који сте управо набавили.

\* Да би се обезбедила безбедност и поузданост производа и важећост гаранције, сви послови поправке, прегледа или замене, укључујући одржавање и посебна подешавања, морају да буду обављени искључиво од стране техничара овлашћеног сервисног центра произвођача.

\* Увек користите производ са испорученом опремом. Коришћење производа са необезбеђеном опремом може изазвати кварове или чак озбиљне повреде или смрт. Произвођач и увозник неће бити одговорни за повреде и штету настале услед коришћења неодговарајуће опреме.

## Általános biztonsági utasítások

**FIGYELMEZTETÉS** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg a jövőbeli hivatkozás érdekében. A "tápegység" kifejezés a figyelmeztetésekben a hálózatról működő (vezetékes) tápegységre vagy az akkumulátorról működő (vezeték nélküli) tápegységre utal.



### 1. Munkaterületi biztonság

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen vagy sötét területek baleseteket vonzanak.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### 2. Villamos biztonság

- A villanyszerszám dugójának meg kell egyeznie a konnektorral. Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon. Ne használjon adapter dugókat földelt villanyszerszámokkal.
- A módosított dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje a testkontaktust a földelt vagy földelés alatt álló felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Növekszik az áramütés kockázata, ha a tested földelt vagy földelés alatt áll.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek. A víz bejutása egy elektromos szerszámba növeli az áramütés kockázatát.
- Ne bántalmazza a kábelt. Soha ne használja a kábelt szállításra, húzásra vagy a szerszám kihúzására. Tartsa a kábelt távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használ elektromos szerszámot, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen, hogy nedves helyen használjon elektromos szerszámot, használjon áram-visszanyerő eszközzel (RCD) védett áramforrást. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

### 3. Személyes biztonság

- Maradj éber, figyelj arra, amit csinálsz, és használj józan eszt, amikor elektromos szerszámot használasz. Ne használj elektromos szerszámot, amikor fáradt vagy, vagy a drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszámok használata közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. Az olyan védőfelszerelések, mint a porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő, a megfelelő körülmények között csökkentik a személyi sérüléseket.
- Megakadályozza a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatná az áramforráshoz és/vagy akkumulátorhoz, illetve mielőtt felemelné vagy vinné a szerszámot. Az áramütés elkerülése érdekében ne hordja a szerszámot úgy, hogy az ujjával a kapcsolón van, és ne aktiválja azokat a szerszámokat, amelyek kapcsolója be van kapcsolva.
- Távolítsa el a bármilyen állítókulcsot vagy kulcsot, mielőtt bekapcsolná a szerszámot. A forgó részhez rögzített kulcs vagy állítókulcs személyi sérülést okozhat.
- Ne nyúljon túl. Mindig tartsd meg a megfelelő lábhelyzetet és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- Öltözz megfelelően. Ne viselj laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsd távol a hajadat, ruházatodat és kesztyűidet a mozgó részekről. A laza ruhák, ékszerek vagy hosszú haj beleakadhatnak a mozgó részekbe.
- Ha a por eltávolítására és gyűjtésére szolgáló eszközök állnak rendelkezésre, győződjön meg arról, hogy ezek csatlakoztatva vannak és megfelelően használják őket. A porgyűjtés használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

### 4. Elektromos szerszámok használata és ápolása

- Ne erőltesse a szerszámot. Használja a megfelelő szerszámot az alkalmazásához. A megfelelő szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát, a tervezett sebességgel.
- Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. Bármely szerszámgép, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- Húzza ki a dugót a tápegységből és/vagy a akkumulátort a szerszámból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, kiegészítőket cserélne, vagy tárolná a szerszámokat. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a véletlen indítás kockázatát.
- Tartsa a tétlen elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva, és ne engedje, hogy olyan személyek, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezeket az utasításokat, használják az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.
- Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek eltolódását vagy akadályozottságát, az alkatrészek törését és bármilyen egyéb állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha sérült, javíttassa meg az elektromos szerszámot a használat előtt. Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.
- Tartsd élesnek és tisztán a vágóeszközöket. A megfelelően karbantartott, éles vágóélű eszközök kevésbé valószínű, hogy beszorulnak, és könnyebben irányíthatók.
- Használja a szerszámgépet, a kiegészítőket és a szerszámhegyeket stb. a jelen utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végzendő munkát. A szerszámgép más célokra történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.

### 5. Szerviz

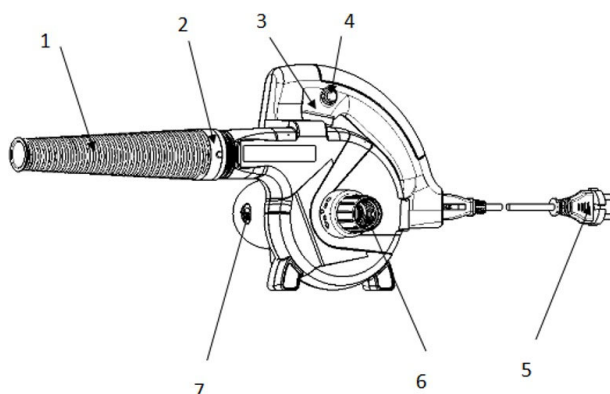
Hadd szolgáltassák a szerszámot egy szakképzett javítónál, aki csak azonos pótalkatrészeket használ. Ez biztosítja, hogy a szerszám biztonsága megmaradjon. Figyelem! Bármilyen kiegészítő vagy egyéb szerszám használata, amelyet ez a kézikönyv nem ajánl, megnövelheti a sérülés kockázatát. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

## További biztonsági utasítások fűvókákhoz

- Ne gyűjtsd össze a még parázsló cigarettahamu, frissen vágott fémforgács, csavarok, szegek és hasonlókat. Soha ne blokkolja a szívóbeömlőt vagy -kibocsátót.

## Alkatrészek azonosítása

- A. 1. Fúvóka  
2. Robbanásport  
3. Kiváltó kapcsoló  
4. Záró gomb  
5. Dugó  
6. Szívónyílás  
7. Szénkefe



## Elektromos biztonság

- Ez az eszköz dupla szigetelésű. Ezért földelő vezeték nem szükséges.
- Mindig ellenőrizze, hogy a tápegység megfelel-e a névjegy táblán feltüntetett feszültségnek.

## Közhíadás

**Figyelem!** Összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy az eszköz ki van kapcsolva, és kihúzva.

## Fő műszaki adatok

| Modell                           | BPB6600                   |
|----------------------------------|---------------------------|
| Névleges teljesítménybevitel     | 500 W                     |
| Névleges feszültség - Frekvencia | 230 V / 50 Hz             |
| Légáramlás                       | 2,8 m <sup>3</sup> / perc |
| Légsebesség                      | 250 km/h                  |
| Üresjárat fordulatszám           | 13000 ford./perc.         |
| Súly                             | 0,6 kg                    |
| Tartalmazza                      | 1 db porzsák              |

## Használat

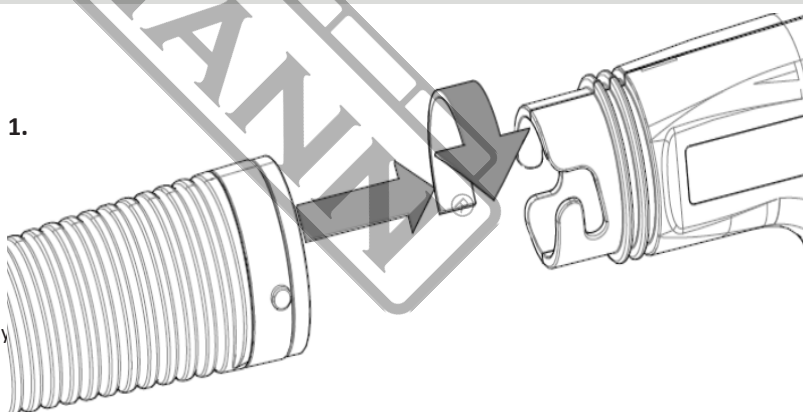
### A fúvóka felszerelése fúvási műveletekhez.

Ábra 1.

Helyezze be a fúvóka belsejében található tűt a robbanási porton található 4 bemenet egyikébe.

A fúvóka rögzítéséhez fordítsa el a fúvókát a jelzett irányba.

A fúvóka eltávolításához fordítsa el a fúvókát az ellenkező irányba.

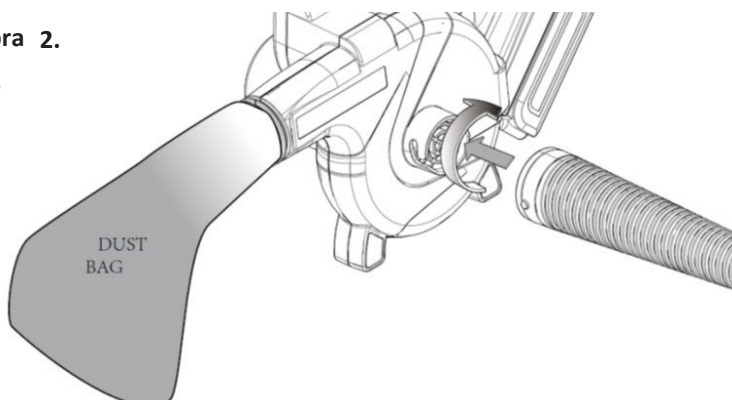


Ábra 2.

### A fúvóka és a porgyűjtő zsák felszerelése a porgyűjtéshez

A porgyűjtéshez rögzítse a porzsákot a szívónyíláshoz, és a fúvókát a szívónyíláshoz.

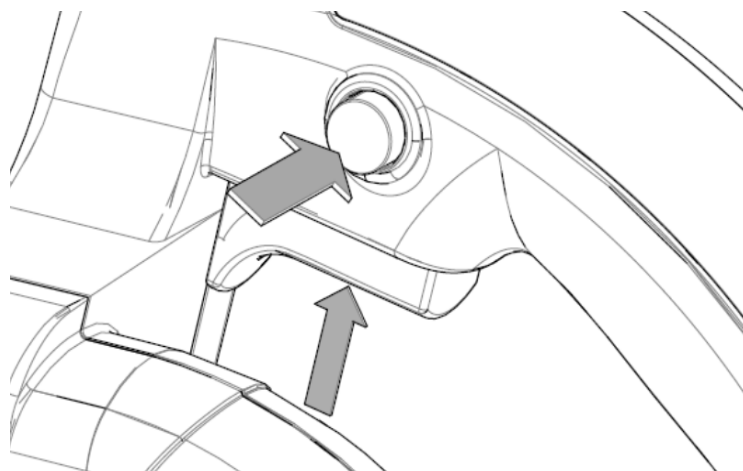
A porzsák és a fúvóka eltávolításához egyszerűen húzza ki, először az ellenkező irányba fordítva.



Gyakran ürítse ki a porzsákat, hogy biztosítsa a maximális porgyűjtési hatékonyságot.

Állítsa be a változó sebességű gombot a különböző sebességekhez. követelmények.

Ha folyamatos működésre van szükség, először nyomja meg a kapcsolót, majd a záró gombot, és engedje el a zár feloldásához, szorítsa meg és engedje el a kapcsolót.



Ábra 3.

### Szénkefék cseréje

Használj egy csavarhúzó a kefetartó sapka eltávolításához.

Vedd ki a kopott szénkefét, helyezd be az újat, és rögzítsd a kefe tartó sapkát.

Figyelem! Rendszeresen távolítsa el és ellenőrizze a szénkefeket. Cserélje ki, amikor a kopás eléri a határjelet.

### Kiegészítők

A szerszám teljesítménye a használt kiegészítőtől függ. A kiegészítők magas minőségi szabványok szerint készülnek, és úgy tervezték őket, hogy javítsák az eszközöd teljesítménye. Ezeknek a kiegészítőknek a használatával a legjobbat hozhatod ki az eszközödből.

### Karbantartás

Az Ön eszköze úgy lett tervezve, hogy hosszú ideig működjön minimális karbantartással. A folyamatosan kielégítő működés a megfelelő eszközápoláson és a rendszeres tisztításon múlik.

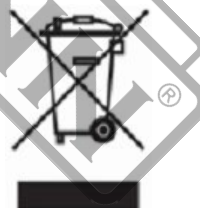
Figyelem! Mielőtt bármilyen karbantartást végezne, kapcsolja ki és húzza ki az eszközt.

Rendszeresen tisztítsa meg az eszköz szellőzőnyílásait puha kefével vagy száraz ruhával.

Rendszeresen tisztítsa meg a motorházat nedves ruhával. Ne használjon semmilyen abrazív vagy oldószer alapú tisztítószer.

### Környezetvédelem

Az készülékeket és tartozékokat környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja el a készüléket háztartási hulladékként, mint rendezetlen települési hulladékot. Használjon inkább külön gyűjtőhelyeket. Támogassa a környezetvédelmet azzal, hogy a készüléket egy helyi gyűjtőpontra viszi, vagy információt kér egy szaküzletől. Lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal az elérhető gyűjtési rendszerekről. Ha elektromos készülékeket helyeznek el a hulladéklerakókban, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, és bekerülhetnek az élelmiszerláncba, károsítva ezzel az egészséget és jólétét. Amikor régi készülékeket cserél újra, a kereskedő köteles visszavenni a régi készülékét a hulladékkezelés céljából.



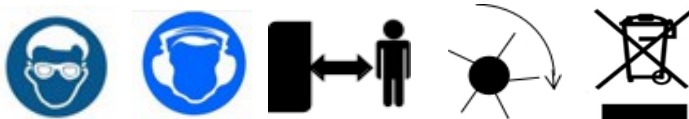
\* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat végezzen a termék tervezésében és műszaki specifikációiban, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyvben, amelyet a kezében tart, leírt / illusztrált alkatrészek más modellekre is vonatkozhatnak a gyártó termékcsaládjában, amelyek hasonló jellemzőkkel rendelkeznek, és lehet, hogy nem szerepelnek az Ön által éppen megvásárolt termékben.

\* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési, karbantartási vagy cseremunkát, beleértve a különleges beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizosztályának technikusai végezhetnek el.

\* Mindig a terméket a mellékelt berendezéssel használja. A termék nem megfelelő berendezéssel történő működtetése meghibásodásokhoz, sőt súlyos sérülésekhez vagy halálhoz is vezethet. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő berendezés használatából eredő sérülésekért és károkért.

## Instrucciones generales de seguridad

**ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término «herramienta eléctrica» en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica conectada a la red eléctrica (con cable) o a su herramienta eléctrica alimentada por batería (sin cable).



### 1. Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

### 2. Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben ajustarse a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra. Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable alargador apto para uso en exteriores. El uso de un cable apto para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una toma de corriente protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### 3. Seguridad personal

- Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común al manejar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al manejar herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipo de protección personal. Lleve siempre protección ocular. El equipo de protección, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, utilizado en las condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.
- Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o antes de cogerla o transportarla. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o encender herramientas eléctricas que tengan el interruptor activado puede provocar accidentes.
- Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave que se quede sujeta a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No se estire demasiado. Mantenga un buen equilibrio y una postura estable en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Si se dispone de dispositivos para la conexión de sistemas de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

### 4. Uso y mantenimiento de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta eléctrica adecuada realizará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y/o retire la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente.
- Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin formación.
- Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineaciones o atascos en las piezas móviles, piezas rotas o cualquier otra anomalía que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas en mal estado.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y con filos afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podría dar lugar a situaciones peligrosas.

### 5. Mantenimiento

Lleve su herramienta eléctrica a un técnico de reparación cualificado para que la revise, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. De este modo se garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica. ¡Precaución! El uso de cualquier accesorio o herramienta adicional distinto de los recomendados en este manual puede aumentar el riesgo de lesiones. Utilice únicamente piezas de recambio originales.

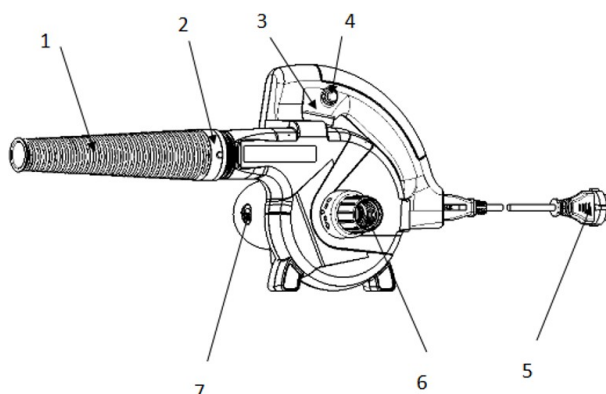
## Instrucciones de seguridad adicionales para sopladores

- No recojas cenizas de cigarrillos que aún ardan, virutas de metal recién cortadas, tornillos, clavos ni objetos similares.
- No bloquee nunca la entrada ni la salida de succión.

## Identificación de piezas

A.

1. Boquilla
2. Orificio de chorro
3. Interruptor de gatillo
4. Botón de bloqueo
5. Tapón
6. Puerto de succión
7. Escobilla de carbón



## Seguridad eléctrica

- Esta herramienta cuenta con doble aislamiento. Por lo tanto, no se requiere cable de tierra.
- Compruebe siempre que la fuente de alimentación se corresponda con el voltaje indicado en la placa de características.

## Montaje

**¡Atención!** Antes del montaje, asegúrese de que la herramienta esté apagada y desenchufada.

### Datos técnicos principales

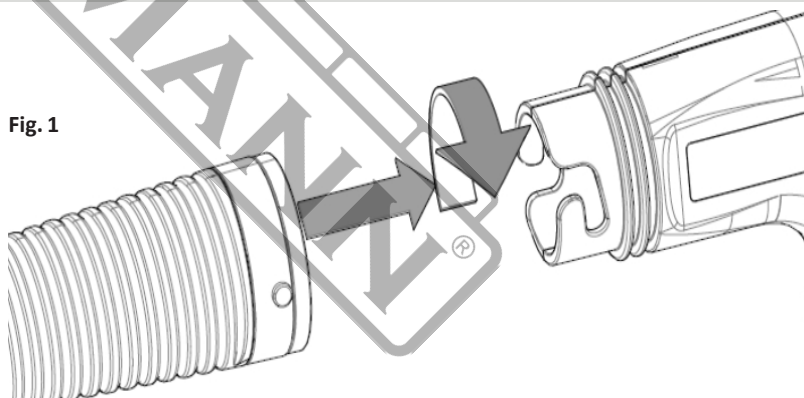
| Datos técnicos principales   |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| Modelo                       | BPB6600               |
| Potencia nominal de entrada  | 500 W                 |
| Tensión nominal - Frecuencia | 230 V / 50 Hz         |
| Caudal de aire               | 2,8 m³/min            |
| Velocidad del aire           | 250 km/h              |
| Velocidad sin carga          | 13000 rpm             |
| Peso                         | 0,6 kg                |
| Incluye                      | 1 bolsa para el polvo |

## Uso

### Montaje de la boquilla para operaciones de soplado

- Inserte el pasador situado en el interior de la boquilla en la muesca 4 prevista en el orificio de soplado.
- Para fijar la boquilla en su sitio, gírela en la dirección indicada.
- Para retirar la boquilla, gírela en la dirección opuesta.

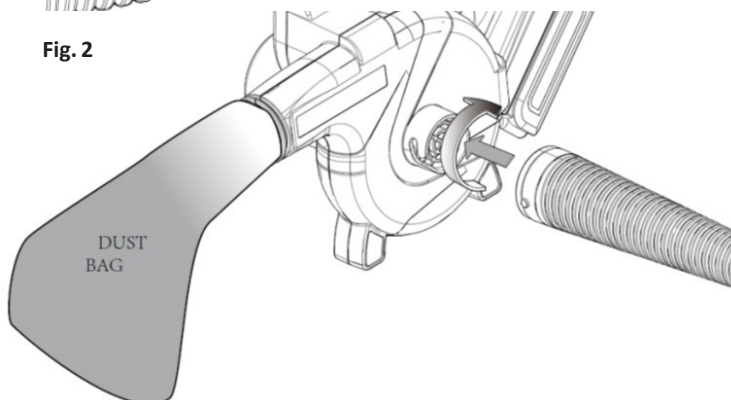
Fig. 1



### Montaje de la boquilla y la bolsa de recogida de polvo

- Para la recogida de polvo, coloque la bolsa de polvo en el puerto de chorro y la boquilla en el puerto de succión.
- Para retirar la bolsa para el polvo y la boquilla, basta con tirar de ellas hacia fuera tras girarlas primero en sentido contrario.

Fig. 2



Vacíe la bolsa de polvo con frecuencia para garantizar la máxima eficacia en la recogida de polvo.

·Ajuste el mando de velocidad variable según las necesidades de velocidad.

·Cuando se requiera un funcionamiento continuo, primero presione el interruptor y luego el botón de bloqueo; suéltelo para desactivar el bloqueo, apriete y suelte el interruptor.

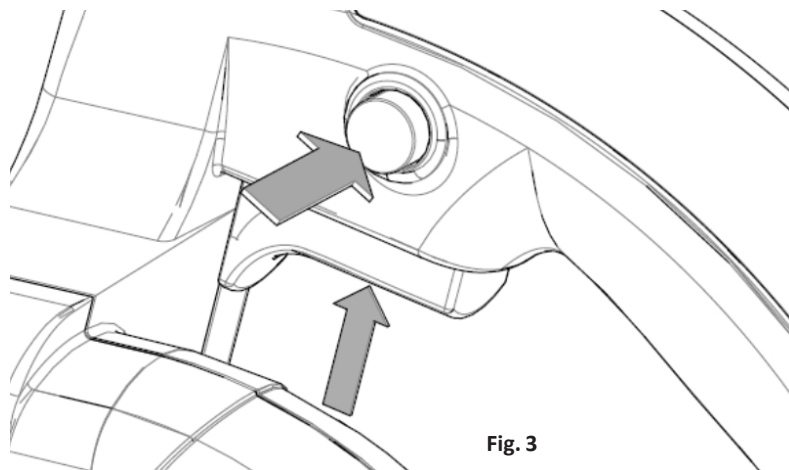


Fig. 3

#### Sustitución de las escobillas de carbón

·Utilice un destornillador para retirar la tapa del portacepillos.

·Retire la escobilla de carbón desgastada, coloque la nueva y fije la tapa de sujeción.

¡Atención! Retire y revise las escobillas de carbón con regularidad. Sustitúyalas cuando se desgasten hasta la marca límite.

#### Accesorios

El rendimiento de su herramienta depende de los accesorios que utilice. Los accesorios están fabricados según estrictos estándares de calidad y diseñados para mejorar el rendimiento de su herramienta. Al utilizar estos accesorios, sacará el máximo partido a su herramienta.

#### Mantenimiento

Su herramienta ha sido diseñada para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mantenimiento mínimo. Un funcionamiento satisfactorio y continuado depende del cuidado adecuado de la herramienta y de una limpieza regular.

¡Atención! Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, apague y desenchufe la herramienta.

·Limpia periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta con un cepillo suave o un paño seco.

·Limpie regularmente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos ni a base de disolventes.

#### Protección del medio ambiente

El aparato y los accesorios deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente. No deseche el aparato con la basura doméstica, como residuo municipal sin clasificar. Utilice, en su lugar, los puntos de recogida selectiva. Contribuya a la protección del medio ambiente llevando el aparato a un punto de recogida local u obtenga información en un distribuidor especializado. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos se desechan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, perjudicando su salud y bienestar. Al sustituir aparatos antiguos por otros nuevos, el distribuidor está obligado a recoger su aparato antiguo para su eliminación.



\* El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios menores en el diseño y las especificaciones técnicas del producto sin previo aviso, a menos que dichos cambios afecten significativamente al rendimiento y la seguridad de los productos. Las piezas descritas/ilustradas en las páginas del manual que tiene en sus manos también pueden referirse a otros modelos de la línea de productos del fabricante con características similares y es posible que no estén incluidas en el producto que acaba de adquirir.

\* Para garantizar la seguridad y fiabilidad del producto y la validez de la garantía, todos los trabajos de reparación, inspección o sustitución, incluidos el mantenimiento y los ajustes especiales, solo deben ser realizados por técnicos del departamento de servicio autorizado del fabricante.

\* Utilice siempre el producto con el equipo suministrado. El funcionamiento del producto con equipos no suministrados puede provocar averías o incluso lesiones graves o la muerte. El fabricante y el importador no se hacen responsables de las lesiones y daños resultantes del uso de equipos no conformes.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

### EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δεν συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

#### ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π.).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

## WARRANTY

### EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

#### WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

## GARANTIE

### FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

#### EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

## GARANZIA

### IT

Gli elettrotroutensili sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrotroutensili della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

#### ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

## GARANCIA

### AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

#### PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

## GARANCIA

### SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

#### GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

## GARANCIJE

### SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

#### IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

## ZÁRUKA

### SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

#### VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebovávajú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétného náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobru prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

## ГАРАНЦИЯ

### BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

#### ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

## garanție

### RO

Unelte electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Unelte electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

#### SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

## Гаранција

### MMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

#### ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикалии, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

## Garancia

### HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

#### GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítás díjjal terhelt pótalkatrészek cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

## GARANZIJA

### MLT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġġat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

#### EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-hsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' 'lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr hla.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Hsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-hasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Hsara jew hsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew hsara bħala riżultat ta' umdiċi jew korruzzjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksur bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr hla tal-komponent li jippreżenta difett fil-manifattura jew hsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun ġew konklużi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi eżiżt jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-hla tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew hsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

## GARANTÍA

### ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

#### EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

## GARANCIJE

### HR

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

#### IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriiveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

## GWARANCJA

### PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

#### WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które używają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website  
**[www.nikolaoutools.com](http://www.nikolaoutools.com)**. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας  
**[www.nikolaoutools.com](http://www.nikolaoutools.com)**. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".